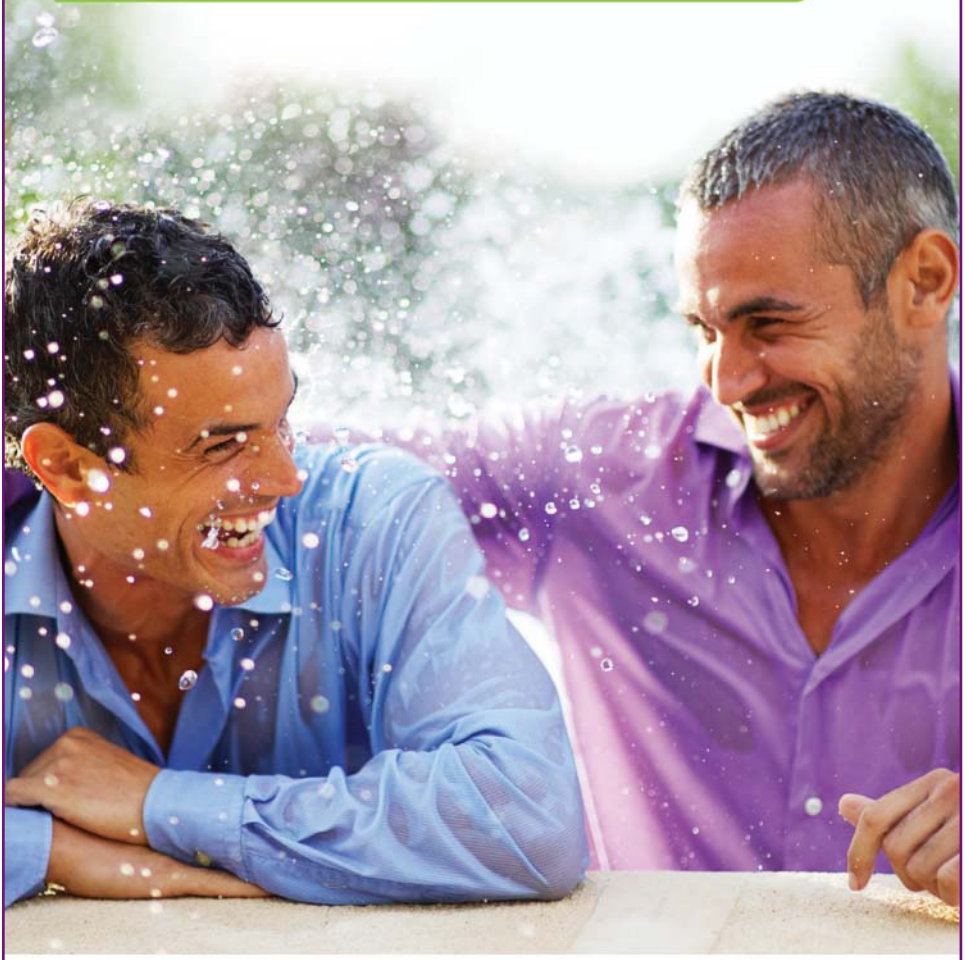
Capital Pride
Ottawa's most colourful festival
Le plus coloré des festivals d'Ottawa
Fierté
dans la capitale
Capital Pride Festival - Fierté dans la capitale
Ottawa's Most Colourful Festival - Le plus coloré des festivals d'Ottawa
Come Out and Play!
Le plaisir de sortir!
August 17-26, 2012
du 17 au 26 août 2012
Parade • Info Fair • Beer Garden • Mainstage Entertainment
facebook.com/CapitalPride • www.capitalpride.ca • @CapPride

Thank you for coming out



We're proud to support the 2012 Capital Pride Festival.

TD

®/ The TD logo and other trade-marks are the property of The Toronto-Dominion Bank or a wholly-owned subsidiary, in Canada and/or other countries.

Official Pride Guide Listings

Allez à la page 23 pour voir la liste en français

Sat 11 Aug

1pm
Queer Youth Craft Day and Clothing Swap

Youth are invited to make masks for the Prom and Masquerade, gear for the Parade and Festival, and other queer crafts! Some supplies provided, but please bring anything else that you want. Also bring your old, but still fabulous, clothes to exchange!
Free. ★ 5

Jack Purcell CC
320 Jack Purcell

8pm
Capital Pride Pageant

Be sure to be on hand for the selection of the Mr. and Miss Capital Pride.
Tickets: $8 in advance, $10 at door. 19+ ★ 6

The Lookout
41 York

Wed 15 Aug

8pm
Seniors Night Out Pride Party

The Ottawa Senior Pride Network invites you to a very special Pride Party for LGBT seniors 50+ (and their friends and allies). We're providing the food and entertainment (live music). Join us!
Free, cash bar.

Burgers on Main
343 Somerset W

Thu 16 Aug

7pm
Jer's Vision Boat Cruise

Join us for a luxurious tour of the Ottawa Canal aboard Paul's Boat Lines. The voyage will include refreshments from Peller Estates and Beau's Brewery, not to mention scrumptious appetizers.
Tickets: $25, incl. open bar, available at info@jersvision.org.

Docks by Ottawa Convention Centre
55 Colonel By

7pm
Official Pride Opening Reception

Please check our Web site for more details: www.capitalpride.ca. ★★

Gallery 101
1—301½ Bank

Fri 17 Aug

7pm
Capital Pride Awards Gala

Join us in acknowledging leadership in the Ottawa-Gatineau area LGBTTQ community. Awards to be presented for outstanding Community Group, Activist, Youth Activist and Local Business of the year.
Free, with cash bar. ★ 1

ARC.The Hotel
140 Slater

8pm
Repo! The Genetic Drag Show

Presented by the Necromerchant's Payment, Ottawa's Repo Showcast.
Tickets: $10.

Club SAW
67 Nicholas

9:30pm
Freaky Fetish Latex/Rubber Party

Wear your kink proudly! Slip on something wet and wild. Competition for the first Mr. Rubber Ottawa at 10pm. Presented by National Capital Leather Pride.
Free. 19+

Centretown Pub
340 Somerset W

Sat 18 Aug

8pm
Women in the City Pool Night

Women in the City is celebrating Pride with a night of pool! We have reserved the private room at the back of MacLaren's exclusively for this event. Pool tables will be

Legend for Map Centrefold

★ Official Pride Event
1 Key Pride Venue

Organizing Committee
Comité organisateur

Chair | Présidente :
Loresa Novy

Vice-Chair (Operations)
Vice-président (Opérations) :
Micheal Lafontaine

Vice-Chair (Communications)
Vice-président (Communications) :
Mark Power

Treasurer | Trésorier :
Jonathan Dawe

Secretary | Secrétaire :
Melissa Girard

Board Members
Membres du conseil :
Steve Crosby
Chris Ellis
Róisín Holahan
Joanne Law

Past Board Members
Ancien embres du comité :
Guy Hughes
Murray Lavigne
Sarah Orovan

Past Chair
Ancien président :
Doug Saunders-Riggins

Coordinators
Coordonnateurs :
Alan Chaffe
Stephanie Cowan
Sarah Culley
DeeDee Delight
Sophie Gosselin
Jason Hanson-Lavigne
Tova Larsen
Martin Lee
Randy Marshall
Brenda Martinez
Jodie McNamara
Vanessa Mok
Bia Salles
Jonathan Sauvé
Roe van der Merwe
Cassandra Wilson

Pride Guide Design
Graphisme du guide :
Glenn Crawford

Guide Cover, Webmaster
Couverture, Webmestre :
Jodie McNamara

Translation | Traduction :
Sophie Gosselin

Mailing Address
Adresse postal :
PO Box 24287, Station D
Ottawa, ON K1P 5W6

C.P. 24287, station D
Ottawa (ON) K1P 5W6

Phone | Téléphone :
(613) 252-7174

Email | Courriel :
info@capitalpride.ca

All event listings were correct as of time of press. For more information:
www.capitalpride.ca

L'information contenue dans ce programme était exacte et à jour au moment d'aller sous presse. Pour obtenir de plus amples renseignments :
www.capitalpride.ca

Welcome from the Board
Bienvenue du Conseil

Ottawa's most colourful festival for 27 years, the Capital Pride Festival continues to promote the spirit of pride and foster a greater understanding and acknowledgement of the LGBT community and its positive contribution to the National Capital Region.

Capital Pride would like to extend a huge thank you to all of the dedicated volunteers and generous sponsors who made this year's festival possible. THANK YOU!

Our community has much to celebrate this year, as two very important bills were passed this year in Ontario: Toby's Act and the Accepting Schools Act.

In the spirit of this year's theme, *Come Out and Play*, we invite you to join in the festivities. We invite you not only to celebrate the uniqueness our community, but also to reflect upon the accomplishments and the ongoing struggles of LGBT communities both nationally and internationally.

On behalf of the Capital Pride Board of Directors and its coordinators and volunteers, thank you for coming out and showing your support–we hope you enjoy the festival.

Yours in Pride!
Capital Pride
Board of Directors 2012

C'est la 27e édition du festival le plus coloré d'Ottawa! Le Festival de la Fierté dans la capitale se veut un moyen de promouvoir l'esprit de fierté et d'encourager la compréhension et la reconnaissance de la communauté LGBT et de sa contribution positive au sein de la région de la Capitale nationale.

Fierté dans la capitale tient à remercier les bénévoles dévoués et les généreux commanditaires qui ont contribué à la réalisation de ce festival. MERCI BEAUCOUP!

Il y a de quoi célébrer cette année : deux importants projets de loi ont été adoptés, soit la Loi Toby et la Loi pour des écoles tolérantes.

Sous le thème choisi cette année, *Le plaisir de sortir*, nous vous invitons à vous joindre à la fête. C'est l'occasion de célébrer le caractère exceptionnel de la communauté et aussi de prendre le temps de reconnaître les réalisations et les difficultés que doivent surmonter tous les jours les communautés LGBT d'ici et d'ailleurs.

Au nom du conseil de la direction de Fierté dans la capitale, ses coordonnateurs et ses bénévoles, nous vous remercions de votre soutien et nous espérons que vous aurez, vous aussi, le plaisir de sortir!

Fièrement vôtre!
Le Conseil d'administration de
Fierté dans la capitale 2012

QUÉBEC'S NUMBER ONE
LGBT NEWS + INFORMATION SOURCE

être magazine | 2B MAGAZINE | Elles Entre | LE GUIDE GQ | RG

etremag.com • 2bmag.com • entreelles.net • guidegaiduquebec.com

available and munchies will be served.
Cost: $12, incl. pool. 19+

MacLaren's
301 Elgin

10pm
Jocks and Knee-highs

The Ottawa Wolves Rugby players go bare (almost) for your entertainment! Jock-strap auction, live performances and the best music the city has to offer.
Tickets: $10 at door. 19+

Babylon
317 Bank

10pm
National Capital Leather Pride Party

Break out your harness, vest, codpiece, books and cap and come out and play at this annual event, which features the Mr. and Ms. National Capital Pride Leather competitions.
Free. 19+

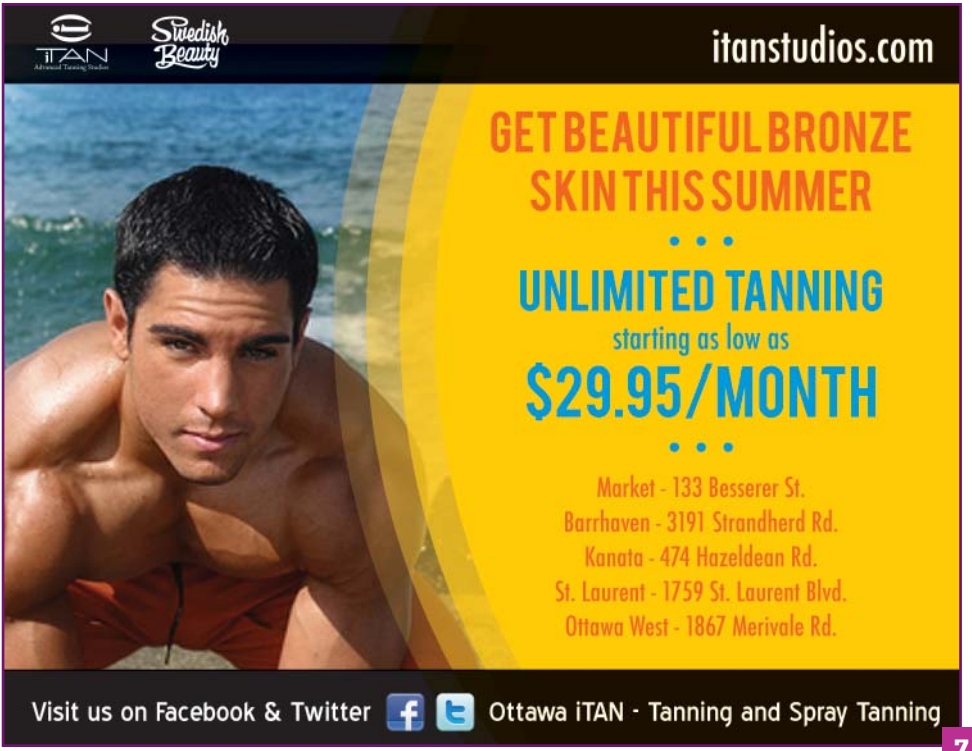
Centretown Pub
340 Somerset W

Sun 19 Aug

10am
Leather Pride Brunch

Get your fetish fixings at the table! Survivors Brunch for the competitors, partiers and friends of fetish.

Atomic Rooster
303 Bank



Jim Watson
Mayor / Maire

Office of the Mayor
City of Ottawa
110 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1P 1J1
Tel.: (613) 580-2496
Fax: (613) 580-2509
E-mail: Jim.Watson@ottawa.ca

Bureau du maire
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél.: (613) 580-2496
Téléc.: (613) 580-2509
Courriel : Jim.Watson@ottawa.ca

On behalf of Members of Ottawa City Council, it is my distinct pleasure to extend a very warm welcome to all those participating in the Capital Pride festival and celebrating under the theme "Come Out and Play" taking place at Ottawa City Hall in the heart of our nation's capital from August 17th-26th 2012.

I am also delighted to lend my support to this important community celebration, bringing together some 7,500 festival-goers from across the province and from other regions in Canada.

In addition, I want to congratulate the participants, organizers, sponsors and volunteers for their endorsement of this community event, which emphasizes respect, innovation, diversity, equality and openness to all persons.

I want to thank the members of the Gay, Lesbian, Bisexual and Transgender community for their valuable contribution to the economic, social and cultural development of our city.

Allow me to convey my best wishes to all the participants for a most successful festival and to the visitors for a very enjoyable stay in Ottawa

Sincerely,

Au nom des membres du Conseil municipal d'Ottawa, je souhaite la plus cordiale bienvenue a tous les participants au festival de la Fierté dans la capital, ayant pour thème ''Le plaisir de sortir'' et qui aura lieu au cœur de la capitale nationale, plus précisément a l'hôtel de ville d'Ottawa, du 17 au 26 aout 2012.

Je suis également très heureux d'offrir mon soutien à cette célébration communautaire importante qui rassemble quelque 7,500 festivaliers de tout l'Ontario et d'autres régions du Canada.

De plus, j'aimerais féliciter les participants, les organisateurs, les commanditaires et les bénévoles pour leur soutien a cette activité communautaire qui prône le respect, l'innovation, la diversité, légalité et l'ouverture pour tous.

Je tiens à remercier les membres de la communauté gaie, lesbienne, bisexuelle et transgenre pour leur précieuse contribution au développement économique, social et culturel de notre ville.

Permettez-moi de souhaiter à tous les participants un festival des plus réussis et aux visiteurs un séjour très agréable a Ottawa

Cordialement,

Jim Watson,
Mayor/Maire

2pm
Classic Theatre Festival: *Mary, Mary*
Mary Mary is the 8th longest running play in Broadway history. It is the perfect comedy on marriage, divorce and second thoughts leading to second chances. Proceeds will be donated to Pink Triangle Services.
Tickets: $20.30–$33.50.
Mason Theatre
13 Victoria, Perth

2pm
Ottawa Pup
Bring your leashes and collars and get ready to romp for Ottawa's first Puppy Competition.
Free. 19+
Centretown Pub
340 Somerset W

9pm
Little Shop of Horrors Live
The Capital Kings present a live production of "Little Shop of Horrors", a fundraiser for the Capital Pride Festival.
19+ 6
The Lookout
41 York

Mon 20 Aug

6:30am
OPS Pancake Breakfast and Flag Raising
Annual fundraising pancake breakfast to kick off Pride Week. Hosted by the Ottawa Police Service and the OPS GLBT Liaison Committee.
Donations encouraged.
Ottawa Police
Station
474 Elgin

12pm
Paramedic Flag Raising and BBQ
Ottawa Paramedic Services invites everyone to join them at the 4th annual charity BBQ and Pride Flag raising. Guided tours of headquarters to follow. Donations accepted.
Paramedic HQ
2465 Don Reid

2:30pm
Ottawa Fire Services Flag Raising
Join Ottawa Fire Services for their inaugural Capital Pride flag-raising! The ceremony will be followed by cake and refreshments, and tours of the station and equipment.
Free.
Ottawa Fire
Services HQ
1445 Carling

4pm
Official Flag Raising Ceremony
Capital Pride is proud to present the flag raising ceremony that is the

official start to the Capital Pride Festival.
Free. 7

Ottawa City Hall
110 Laurier W

6:30pm
Sex Toys for Queer Girls
This class on sex toys is specific to women lovin' women. Learn about harnesses, double dils and safer lesbian sex. Open to all women who have sex (or want to have sex) with other women, regardless of your identity.
Free. 6

Venus Envy
320 Lisgar

9pm
Newfie Night
Come out and Play Newfie Style!!!! Kiss the cod on Newfie Night. Fundraiser for Capital Pride.
Donations welcome. 19+ 6

The Lookout
41 York

Tue 21 Aug

4pm
Picnic in the Park
A Family picnic for all with a free BBQ and fun activities for LGBTTQ families.
Free. 3

Hintonburg CC
1064 Wellington W

5pm
Youth 4 Youth
A youth drop-in open to all youth 25 and under.
Free.

PTS
301-251 Bank

6:30pm
Sex Toys for Queer Boys
Let's talk about anal toys, masturbators, cock toys, lube, and some sensation toys. Discussion will include a refresher on boy bits and safer toy sex. Open to all men who play with other men, regardless of identity.
Free. 6

Venus Envy
320 Lisgar

6:30pm
Women's Running Night
GLBT women and friends are invited to join the Ottawa Frontrunners for a run through scenic Ottawa.
Free. 7

Ottawa City Hall
110 Laurier W

9:30pm
Pride Week Karaoke
The Lookout and Dog and Pony Sound present mo'fun, mo'singin' and mojitos during this fun-filled karaoke night.
Free. 19+ 6

The Lookout
41 York

Wed 22 Aug

5pm
Launch for Queer Liberals Ottawa
Join fellow Ottawa queer Liberals and their allies for an after work social. For more information contact chaffe.alan@gmail.com.
Free.

The Buzz
374 Bank

7pm
PTY Discussion Group
A discussion group open to youth ages 25 and under.
Free.

PTS
301-251 Bank

7:30pm
Trans-queering your Sex
Interested in a trans person, gender-queer or non-conforming person? Want to experience "non-traditional" sex and desire not based on stereotypes? This is the workshop for you! Open to all. Seminar hosted by Ignacio Rivera (NYC).
Cost: $10-20. 6

Venus Envy
320 Lisgar

7:30pm
Village Outdoor Movie Night: *Rent*
Community BBQ and outdoor movie presentation of *Rent*. Please join the Village for an evening at the movies and help us celebrate our new official designation!
Donations encouraged.

Corner of Bank and Gilmour

9:30pm
Pride Week Karaoke
The Lookout and Dog and Pony Sound present mo'fun, mo'singin' and mojitos during this second fun-filled karaoke night.
Free. 19+ 6

The Lookout
41 York

Thu 23 Aug

12pm
for-all-gamers-sake
This show, examing gender and queerness in video games, consists of both visual installations as well as playable games. There will be an reception hosted on Fri, Aug 24 at 7pm. Runs until the 25th.
Free.

Legend for Map Centrefold

Official Pride Event

1 Key Pride Venue

LAUNCHING THIS SUMMER

OUTtv IN HD

NEW HD PROGRAMS
NEW HD AWARD-WINNING MOVIES
NEW HD SEASON OF YOUR FAVORITE SHOWS

OUTtv is available in HD on select services | Contact your local TV provider for details

where entertainment lives

THE CAPITAL'S LANDMARK OF
CULTURE, STYLE & HOSPITALITY

ARC
THE.HOTEL

1-800-699-2516
WWW.ARCTHEHOTEL.COM

MediaStyle
131 Bank

6:30pm
Human Rights Vigil
Join us as we recognize the struggles of our brothers and sisters throughout the world for human rights and dignity to live our lives safely. Donations encouraged.
4
Human Rights Monument
Elgin/Lisgar

8pm
Reading Out Loud 7
Local famous and infamous queers reading some of their favorite fiction and non-fiction. Special guest: Ignacio Rivera (NYC). Donations encouraged.
6
Venus Envy
320 Lisgar

8:30pm
Laugh Out Proud 8
Host Carla Collins will keep you laughing along with guests Andrew Johnston and Ted Morris. Fri and Sat shows at 9pm.
Tickets: $25. 19+
Yuk Yuk's
292 Elgin

9pm
Thirsty OH! Boy Pride Edition
Dance floor opens at 10pm with a Best Chest Competition hosted by Ms. Dixie Landers.
Free. 19+ 6
The Lookout
41 York

Fri 24 Aug

5pm
Public Service Pride
Please join PSP and their friends at a special mingling cocktail party fundraiser for Capital Pride.
Free. 19+
Location to be determined

8pm
Capital Kings Bromance
The Capital Kings will drive the ladies wild during this romantic and hilarious event.
Free. 19+ 6
The Lookout
41 York

8pm
Queer Youth Prom and Masquerade
Capital Pride Youth presents an evening of dancing and fun with the 2nd annual Pride Prom! This year's theme is a masquerade, so bring your glitter, masks and mystery. Please RSVP at youth@capitalpride.ca.
Free. Ages 13-19. 2
Falldown Gallery
288 Bank

CELEBRATING DIVERSITY
CÉLÉBREZ LA DIVERSITÉ

VIA Rail is a proud partner of the Capital Pride festival.
VIA Rail est fière partenaire du festival Fierté dans la capitale.

viarail.ca

JOIN US ON / REJOIGNEZ-NOUS SUR facebook.com/viarailcanada twitter.com/VIA_Rail

A GREEN CHOICE / UN CHOIX VERT

A MORE HUMAN WAY TO TRAVEL
LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER

VIA Rail Canada

The VIA logo is a trademark owned by VIA Rail Canada Inc.
Le logo VIA est une marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

9pm
Proud Chicks Dance 8
The largest and most popular women's dance returns again for Pride! Event sells out every year, so get your tickets early at After Stonewall, Le Michel-Ange Café or Venus Envy!
Tickets: $20. 19+
Ron Kolbus Cen.
102 Greenview

10pm
Fixxx Ladies Night
DJ Isabelle spinning the latest beats for this popular ladies event.
Free. 19+ 6
The Lookout
41 York

11pm
Ottawa Femme Family Formal
Ottawa Femme Family is proud to present Ottawa's first-ever Femme Formal! Think of it as a femme-centric prom for femmes and our admirers! Femme music + femme hotties + femme admirers = a hella good time! Dress to impress.
Tickets: $10 at door.
Raw Sugar Café
692 Somerset W

Sat 25 Aug

Time TBA
Dyke March
This annual tradition continues with a rally at the Human Rights Monument. An afternoon of celebration at Minto Park on Elgin to follow. Route unconfirmed at time of press.
Free. 4
Human Rights Monument
Elgin/Lisgar

9am
Health and Fitness Day
Are you looking to get fit, try a new sport or pass a fun-filled day? Join us for runs, bocce, softball, purse toss and other events.
Free. 7
Ottawa City Hall
110 Laurier W
& Riverain Park
400 North River

9am
Pride Weekend Run
The GLBT community and their friends are invited to join the Ottawa Frontrunners for a run through scenic Ottawa.
Free. 7
Ottawa City Hall
110 Laurier W

9am
Youth Hunk of Lawn
Join us during Health and Fitness Day for Queer Yoga, Rainbow Water Fight, the Amazing Drag Race, and make healthy snacks at Cooking with Queers!
Free. 7
Ottawa City Hall
110 Laurier W

5pm
Alternative Stage
Capital Pride presents its first full evening of music at City Hall with Fevers, The PepTides and more! See page 21 for full schedule.
Cover: $5 for Capital Pride weekend festival. 7
Ottawa City Hall
110 Laurier W

7pm
Spank You for the Music
The Central Canada Mr. and Mrs. Olympus Leather Contest and Kinky Cabaret featuring the Trans Best Legs Contest.
Tickets: $10. 19+
Swizzles
246 Queen

7:30pm
Women's Boat Cruise
Party on the river with other queer women. Boat leaves at 8pm sharp. Contact Julie at 819-930-2750 for more info.
Tickets: $30.
895 Jacques Cartier

9pm
An Acoustic Evening with Drake Jensen
An acoustic music session with Canada's first openly gay Country musician, Drake Jensen.
Cover: $5. 19+
O'Reilly's Ale House
43 Gore E, Perth

9:30pm
A Certain Sort Pride Edition
It's time to get sweaty and loose with your favorite Ottawa peeps... more girls (and a few boys) than you can shake your ass at. 2
Falldown Gallery
288 Bank

10pm
Divas Live! Drag Show
The Divas are going to get wild! DJ Kitty Funkalicious on deck at 10pm.
Free. 19+ 6
The Lookout
41 York

10pm
Every Day is Halloween 5.5
A goth/industrial event and costume contest with traditional goth and retro industrial music.
$2 donation. 19+

Legend for Map Centrefold

Official Pride Event

1 Key Pride Venue

Swizzles
246 Queen

11pm
Homme Love Whore
After-party event to Capital Pride's Alternative Stage.
Cover: $7. 19+
Mercury Lounge
56 ByWard Market

Sun 26 Aug

2am
After Hours Party
DJ Stéphane Lippe presented by Framework Music. Also featuring DJs Ashley Gauthier, Shawn M and Rick Laplante.
Cover: $20, $15 with Festival bracelet. 19+
BPM Nightclub
40 Promenade du Portage

10:30am
UnSermon
Rationality and Science rule at the UnSermon by Centre for Inquiry, where participants contribute opinions and ideas. Discussion will be on GLBT related issues related to atheism, secularism, rational freethought and faith-based bigorty.
Free.
Garden of the Provinces
Wellington/Bay

1pm
Capital Pride Parade
"Come Out and Play" for our 27th annual Capital Pride Parade! Walk, run, strut or walk Ottawa's biggest, best and most colourful parade. This year's Grand Marshal is long-time community volunteer T. Eileen Murphy (bio p. 27).
Free.
Garden of the Provinces
Wellington/Bay

2pm
Capital Pride Community Fair and Festival
After the Parade, join us for our annual outdoor party, picnic and info fair. Main Stage performances by Cherry Bomb, Shangela (presented by OUTtv), Young Empires, Hunter Valentine and more!
Cover: $5.
Ottawa City Hall
110 Laurier W

2pm
Youth Oasis
Join us after the parade at the Community Fair and Festival in our Youth Oasis tent for smoothies, Wii video games, Twister, queer crafts, and free drag makeovers! You can even come to recharge your cell phone or camera!
Free with Festival bracelet.

7

Ottawa City Hall
110 Laurier W

10pm

Official Capital Pride Closing Party

Come out and Play one last time with your hostess Markida Brown and DJ Isabelle to ignite the dance floor.

Free. 19+ 6

The Lookout
41 York

1 Ambiance Bed and Breakfast
330 Nepean · 613.563.0421
www.ambiancebandb.com

2 Bruce House
402–251 Bank · 613.729.0911
www.brucehouse.org

3 G101
Gallery 101 | Galerie 101
1–301½ Bank · 613.230.2799
www.g101.ca

4 Karen Munro Caple, RMT
1105–85 Albert · 613.230.3527
www.kmc-rmt.com

5 Tivoli Florist
18 Clarence · 613.321.0969
www.tivoliflorist.com

6 Venus Envy
320 Lisgar · 613.789.4646
www.venusenvy.ca

7 Marie Robertson
Counsellor
23 George W · 613.231.4347
www.talktomarie.com

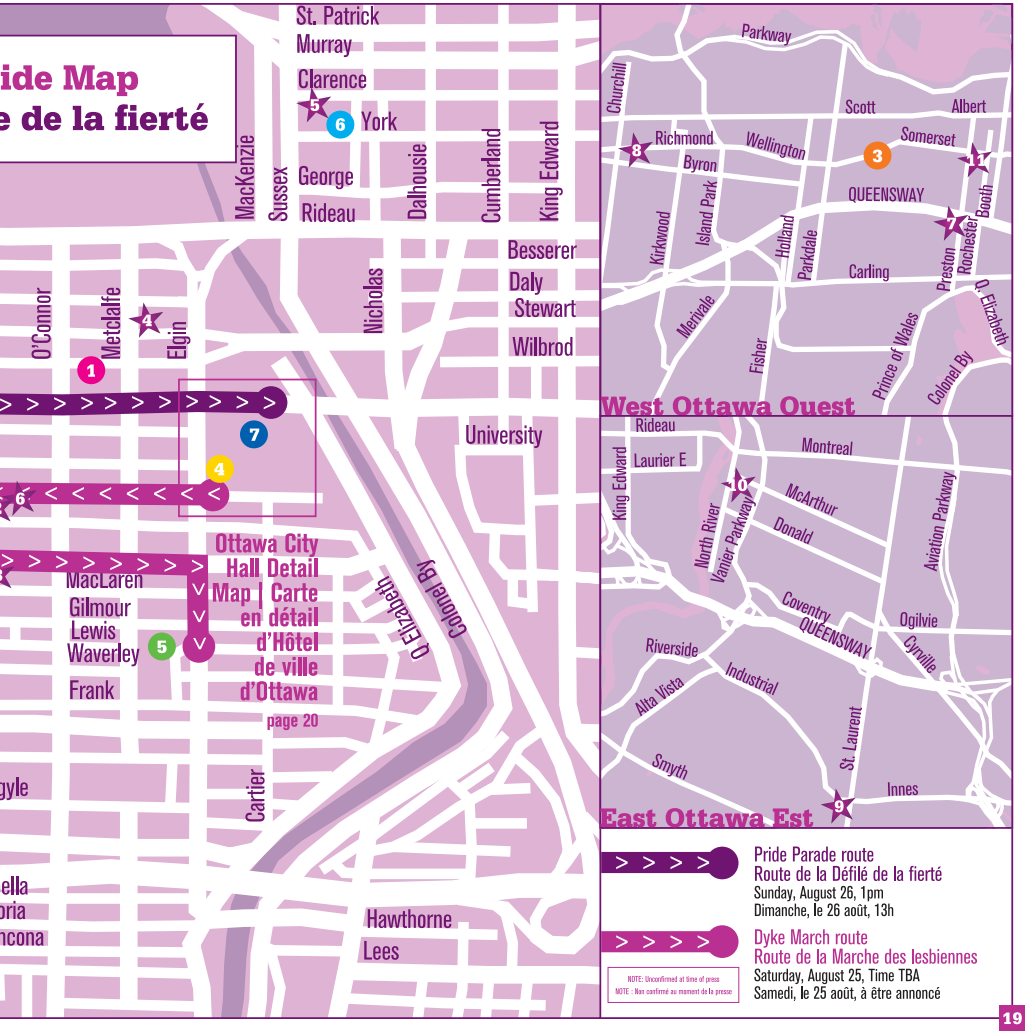
8 Tivoli Florist
282 Richmond · 613.729.6911
www.tivoliflorist.com

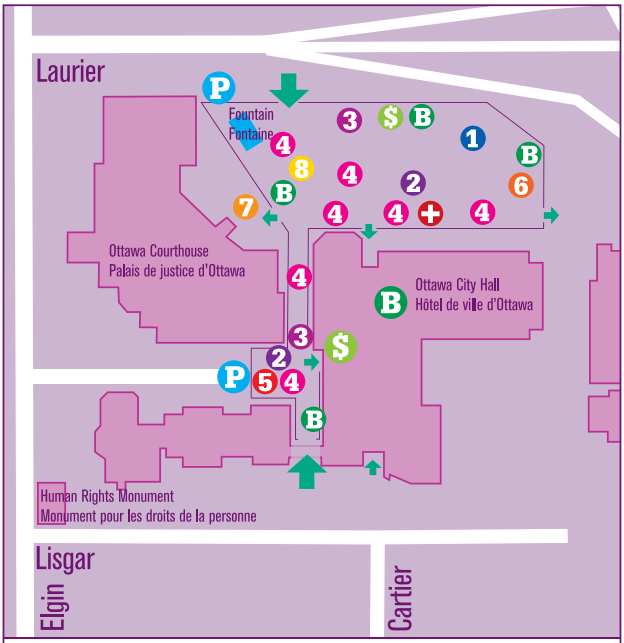
9 Michael Bellefeuille
Investors Group
430–1730 St. Laurent · 613.742.8018 x550
www.investorsgroup.com

10 Todric's
10 McArthur · 613.321.0252
www.todrics.com

Key Pride Venues
Lieu clé de la Fierté

1. ARC.The Hotel · 140 Slater
2. Falldown Gallery · 288 Bank
3. Hintonburg Community Centre | Centre communautaire de Hintonburg · 1064 Wellington W/O
4. Human Rights Monument | Monument pour les droits de la personne · Elgin/Lisgar
5. Jack Purcell Community Centre | Centre communautaire Jack-Purcell · 320 Jack Purcell
6. The Lookout · 41 York
7. Ottawa City Hall | Hôtel de ville d'Ottawa · 110 Laurier
8. Shanghai Restaurant · 651 Somerset W/O


ide Map
e de la fierté
St. Patrick
Murray
Clarence
York
George
Rideau
MacKenzie
Sussex
Dalhousie
Cumberland
King Edward
Besserer
Daly
Stewart
Wilbrod
Nicholas
O'Connor
Metcalfe
Elgin
University
Ottawa City Hall Detail Map | Carte en détail d'Hôtel de ville d'Ottawa
page 20
MacLaren
Gilmour
Lewis
Waverley
Frank
Cartier
Colonel By
O Elizabeth
gyle
ella
oria
ncona
Hawthorne
Lees
Parkway
Churchill
Scott
Albert
Richmond
Wellington
Somerset
Byron
QUEENSWAY
Kirkwood
Island Park
Holland
Parkdale
Booth
Rochester
Carling
Preston
O Elizabeth
Merivale
Fisher
Prince of Wales
Colonel By
West Ottawa Ouest
Rideau
Montreal
Laurier E
King Edward
McArthur
North River
Vanier Parkway
Donald
Aviation Parkway
Coventry
QUEENSWAY
Ogilvie
Cyrville
Riverside
Industrial
Alta Vista
St. Laurent
Smyth
Innes
East Ottawa Est
Pride Parade route
Route de la Défilé de la fierté
Sunday, August 26, 1pm
Dimanche, le 26 août, 13h
Dyke March route
Route de la Marche des lesbiennes
Saturday, August 25, Time TBA
Samedi, le 25 août, à être annoncé
NOTE: Unconfirmed at time of press
NOTE : Non confirmé au moment de la presse



Ottawa City Hall Detail Map
Carte en détail d'Hôtel de ville d'Ottawa

1. Beer Garden / Jardin de bière
2. DJ / DJ
3. Food Vendors / Vendeur de nourriture
4. Info Fair / Foire d'information
5. Kids Can / Coin des enfants
6. Main Stage / Scéne principale
7. Smoking Area / Zone fumeur
8. Youth Oasis / Oasis jeunes(se)

- $ Bank Machine / Guichet automatique
- B Bathrooms / Salles de bain
- P Parking ($) / Stationnement ($)

Alternative Stage
Saturday 25 August: 5:0
Scène de spectacle
Le samedi 25 août : du 1

5:00pm	17 h 00	Jack Pine & the
5:45pm	17 h 45	Ornaments (Ottawa)
6:30pm	18 h 30	Mastik (Ottawa)
7:30pm	19 h 30	Fevers (Ottawa)
8:30pm	20 h 30	Kidstreet (Waterloo)
9:30pm	21 h 30	The PepTides (Otta

Schedule subject to change

presented by OUTtv

Main Stage

Sunday 26 August: 1:00–8:00pm

Scène de spectacle principale

Le dimanche 26 août : du 13 h au 20 h

1:00pm	13 h 00	DJ Ashley Gauthier (Ottawa)	facebook.com/djashleygauthier
2:00pm	14 h 00	Apocalypstic (Ottawa)	myspace.com/apocalypsticband
2:45pm	14 h 35	Cherry Bomb (Toronto)	cherrybombtoronto.com
3:40pm	15 h 40	The PepTides (Ottawa)	peptides.com
4:40pm	16 h 40	Hunter Valentine (Toronto)	huntervalentine.com
5:35pm	17 h 35	Pandaléon (St-Bernardin)	myspace.com/pandaleonpiaule
6:30pm	18 h 30	Shangela (presented by OUTtv)	shangela.com
6:40pm	18 h 40	Young Empires (Toronto)	youngempires.com
8:10pm	20 h 10	Hunter Valentine (Toronto)	huntervalentine.com
8:50pm	20 h 50	Cherry Bomb (Toronto)	cherrybombtoronto.com

0–9:30pm

alternative

7 h au 21 h 30

Fire (Ottawa)	jackpinefire.com
	ornamentsband.com
	mastik.mu
	feversottawa.com
	myspace.com/kidstreet
a)	thepeptides.com

Programme sujet à modification

LOOKOUT PRIDE

Monday August 22rd

Kiss The C.O.D Newfie Night

Become an honorary Newfie!!!
The Jigging and Reeling starts @9
Fundraiser for Capital Pride

TUESDAY and WEDNESDAY AUGUST 21-22

Mo' Fun, Mo' Singin' & Mojitos KARAOKE

$6 2oz Mojitos

Dog and Pony Karaoke
Begins @ 9:30

Thursday August 23rd

Thirsty Oh Boy Thursday

OH! Boy Pride Edition

Best Chest Contest
Hosted by Dixie Landers
PUMP HOUR 11-12 - $3 drinks

Friday August 24th

Capital Kings Bromance

Ottawa's famous Drag King Troupe
Driving the ladies wild starting @ 8

then { it's time for your **Friday FIXXX**
Ottawa's Favorite Ladies Night Social
with DJ Isabelle 10-2am

Saturday August 25th

DIVA'S LIVE

w/ DJ Kitty Funkalicious on deck at 10pm

Top female/male impersonation.
Lady Gaga, Adele, Bette Midler,
Nicki Minaj and George Michael
The Diva's are gonna get Wild

Sunday August 26th

CAPITAL PRIDE OFFICIAL CLOSING PARTY

Featuring Performances by Markida Brown
DJ Isabelle igniting the dance floor @10pm

THE LOOKOUT BAR

... OFFICIAL SPONSOR OF 2012 CAPITAL PRIDE

41 York Street, Ottawa www.thelookoutbar.com

Programmation du Guide officiel de la Fierté

English listings begin on page 3

Sam 11 août

13 h

Journée d'artisanat et échange de vêtements entre jeunes allosexuels

Les jeunes sont invités à fabriquer des masques pour le bal masqué et à se préparer pour le défilé et le festival. Affiches, vêtements, ou tout autre bricolage portant sur le thème de l'allosexualité! Nous fournissons du matériel, mais apportez ce qu'il vous faut. N'oubliez pas d'apporter aussi vos vêtements usagés et en bon état pour les échanger!

Gratuit. ★ 5

CC Jack Purcell
320, Jack Purcell

20 h

Concours de beauté de la Fierté

Assurez-vous d'être sur place au moment de la remise des titres de roi et reine de la Fierté dans la capitale. ★ 6

Billets : 10 $ à la porte. 19+

The Lookout
41, York

Mer 15 août

20 h

Soirée Fierté des aînés

Le Réseau Fierté des Aîné(e)s d'Ottawa vous invite à une fête de la Fierté toute spéciale réservée aux aînés âgés de 50 ans et plus. Nous fournissons la nourriture; spectacle de musique.

Gratuit ; bar payant.

Burgers on Main
343, Somerset O

Jeu 16 août

19 h

Croisière Jer's Vision

Joignez-vous à nous pour un tour de bateau sur le Canal Rideau avec Paul's Boat Lines. Il y aura du vin Peller Estates, de la bière de la brasserie Beau's ainsi que des petites bouchées!

Billets : 25 $ à info@jersvision.org. Boissons à volonté.

Quai à côté du Centre des Congrés d'Ottawa
55, Colonel By

19 h

Réception de lancement officielle

Consulter notre site Web pour plus de renseignements, SVP : www.capitalpride.ca. ★ ★

Galerie 101
1—301½, Bank

Ven 17 août

19 h

Gala de remise de prix de la Fierté

Cet événement vise à reconnaître le leadership dans la communauté LGBTTQ d'Ottawa-Gatineau. Quatre prix annuel seront remis : Organisme communautaire ; Activiste ; Jeune activiste ; et Entreprise locale.

Gratuit ; bar payant. ★ 1

ARC.The Hotel
140, Slater

20 h

Repo! Le Drag show génétique

Une présentation de The Necromerchant's Payment, Ottawa's Repo Showcast.

Billets : 10 $

Club Saw
67, Nicholas

21 h 30

Fête *Freaky Fetish Latex and Rubber*

Arrivez kinky, fiers et mouillés! Le concours pour le tout premier M. Rubber d'Ottawa débute à 22 h. Présenté par *National Capital Leather Pride.*

Gratuit. 19+

Centretown Pub
340, Somerset O

Légende pour la carte centrale

★	Événement officiel de la Fierté
1	Lieu clé de la Fierté

Sam 18 août

20 h

Soirée de billard *Women in the City*

Women in the City célèbre la Fierté dans la capitale avec une soirée de billard! Nous avons réservé la salle privée qui se trouve à l'arrière. Les tables de billard seront à votre disposition, et des collations seront servies. 19+

L'entrée : 12 $, incl. le billard.

MacLaren's
301, Elgin

22 h

Des jocks en mi-bas

Les joueurs de l'équipe de rugby *Ottawa Wolves* seront nus (ou presque) pour votre divertissement! Des enchères de Jock-Straps, des spectacles live, et la meilleure musique en ville.

Billets : 10 $ à la porte. 19+

Babylon
317, Bank

22 h

Fête *National Capital Leather Pride*

C'est l'heure de sortir vos harnais, vestes, braguettes, bottes et casquettes et vivez le plaisir de sortir à l'occasion de cet événement, inclut le concours *National Capital Leather Competition 2012*.

Gratuit. 19+

Centretown Pub
340, Somerset O

Dim 19 août

10 h

Brunch *Leather Pride*

Rassasiez vos fétiches à la table! Brunch pour les survivants du concours, fêtards et les amis fétiches.

Atomic Rooster
303, Bank

14 h

Festival du théâtre classique : *Mary, Mary*

Mary Mary est l'une des pièces ayant connu la plus grande longévité à Broadway. Cette comédie allie parfaitement les thèmes du mariage, du divorce et des réflexions qui mènent aux deuxièmes chances. La moitié des profits ira à Pink Triangle Services.

Billets : 20.30 $–33.50 $

Théâtre Mason
13, Victoria, Perth

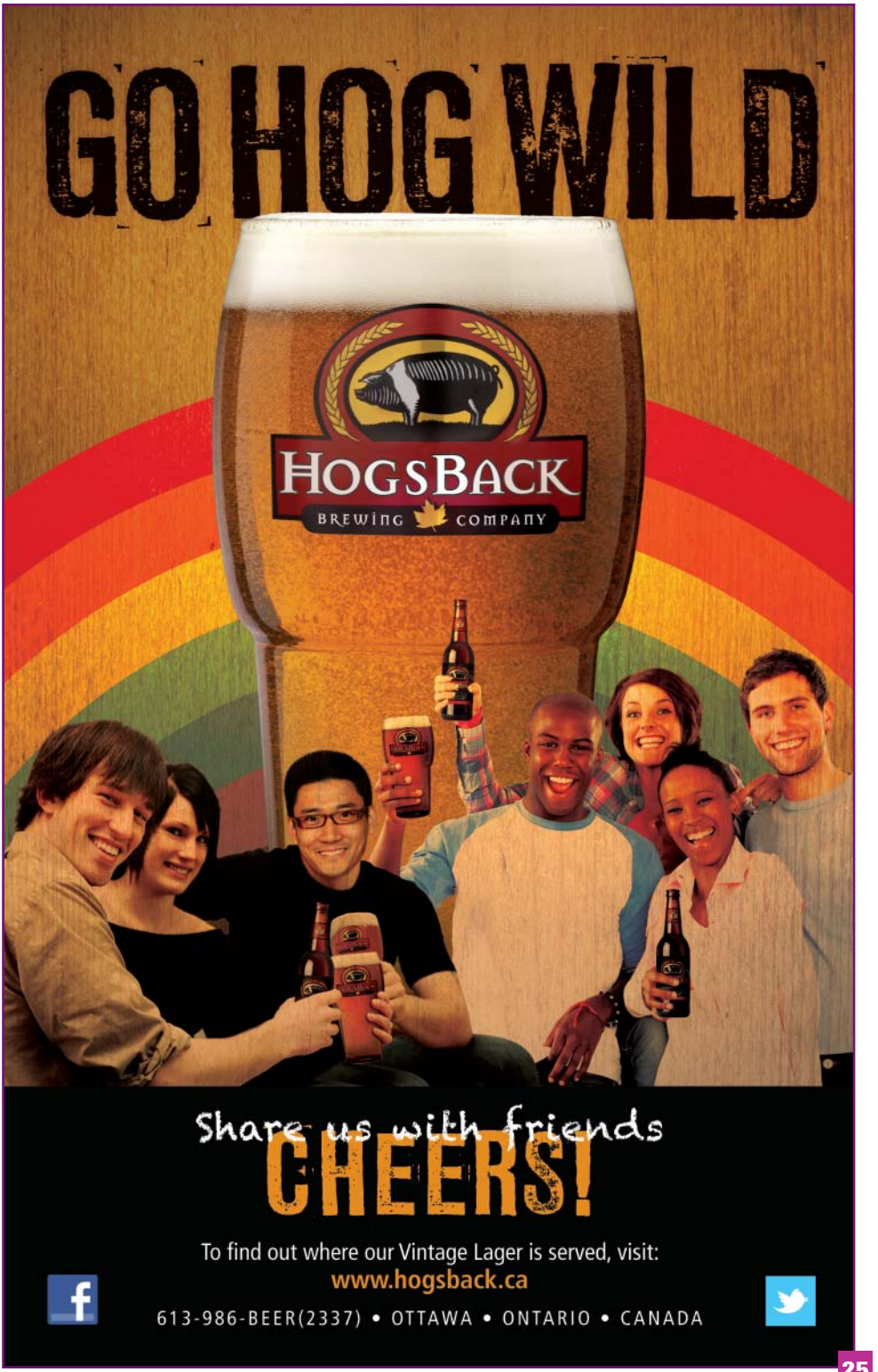
14 h

Ottawa Pup

Laisses et colliers seront au rendez-vous pour le premier concours de chiots d'Ottawa.

Gratuit. 19+

Centretown Pub
340, Somerset O


GO HOG WILD
HOGSBACK
BREWING COMPANY
Share us with friends
CHEERS!
To find out where our Vintage Lager is served, visit:
www.hogsback.ca
613-986-BEER(2337) • OTTAWA • ONTARIO • CANADA

21 h

Little Shop of Horrors! en direct

Capital Kings présente sa petite boutique d'horreurs afin d'amasser des fonds pour le Festival de la Fierté dans la capitale.

19+ 6

The Lookout
41, York

Lun 20 août

6 h 30

SPO déjeuner de crêpes et lever du drapeau

Le Service de police d'Ottawa et son Comité de liaison pour les communautés gaies, lesbiennes, bisexuels et trans seront les hôtes d'un déjeuner annuel.

Dons encouragés.

Poste de police d'Ottawa
474, Elgin

12 h

Service paramédic : cérémonie du lever du drapeau et BBQ

Le Service paramédic d'Ottawa vous invite tous à leur 4e barbecue annuel de bienfaisance en l'honneur de la levée du drapeau, suivi d'une visite du service. Tous les dons reçus seront remis à des initiatives relatives à la diversité dans la collectivité.

Dons encouragés.

Service paramédic d'Ottawa
2465, Don Reid

14 h 30

Service des incendies : cérémonie du lever du drapeau

Joignez-vous au Service des incendies d'Ottawa pour leur premier lever de drapeau du défilé de la Fierté dans la capitale! Du gâteau et des rafraîchissements seront servis à la fin de la cérémonie. Des visites de la caserne, où l'on montrera l'équipement, sont également prévues.

Gratuit.

Service des incendies d'Ottawa
1445, Carling

16 h

Cérémonie de la levée du drapeau

Venez assister à l'ouverture officielle du Festival – la levée du drapeau arc-en-ciel à l'Hôtel de ville!

Gratuit. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

18 h 30

Atelier *Sex Toys for Queer Girls*

Atelier sur des accessoires sexuels pour des femmes qui aiment des femmes! Apprenez davantage sur les harnais, les doubles vibros et le sexe sûr entre femmes lesbiennes. Ouvert aux femmes de toute identité sexuelle.

Gratuit.

Venus Envy
320, Lisgar

21 h

Soirée Newfie

Vivez le plaisir de sortir à la Newfie! Soirée de levée de fonds pour la Fierté dans la capitale Newfie *kiss the cod*.

Dons encouragés. 19+ 6

The Lookout
41, York

Mar 21 août

16 h

Pique-nique dans le parc

Un pique-nique familial ouvert à tous. BBQ gratuit et activités pour les LGBTTQ et leur famille et enfants. Gratuit. 3

CC Hintonburg
1064, Wellington O

17 h

Soirée Youth 4 Youth

Soirée ouverte aux jeunes

Grand Marshal Présidente d'honneur

Capital Pride is pleased to honour T. Eileen Murphy, whose long-standing and dedicated commitment to the Ottawa LGBT community makes her the ideal 2012 Parade Grand Marshal.

T. Eileen Murphy was born and raised in Peterborough, Ontario, and moved to Ottawa to attend Algonquin College.

T. Eileen has been a volunteer and active member of the Ottawa LGBT community for over 40 years.

She is one of the founding members of Dignity Ottawa, and has volunteered for PTS, PFLAG, Capital Pride, Bruce House, Egale and a host of other organizations.

She has also worked with the Cities of Kanata and Ottawa on municipal election campaigns, and with other organizations, including the Ottawa Women's Centre and the Ottawa Valley Aquarium Society.

Currently retired, T. Eileen is the treasurer for SAGE Ottawa (and sits on their steering committee), and is involved in the emerging Senior Pride Network.

Capital Pride would like to thank T. Eileen for her significant contribution to the community, and is thrilled that she has accepted to be Grand Marshal at this year's festival.

Fierté dans la capital a le plaisir d'honorer T. Eileen Murphy; son dévouement inaltérable de longue date à la communauté LGBT d'Ottawa fait d'elle une Présidente d'honneur idéal à l'occasion du défilé de 2012.

T. Eileen Murphy est née et a grandi à Peterborough, en Ontario, et a déménagé à Ottawa pour étudier au collège Algonquin.

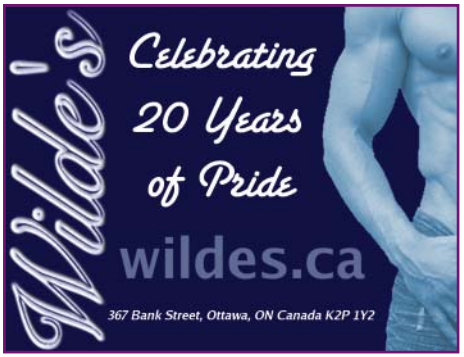
T. Eileen est bénévole et membre active de la communauté LGBT d'Ottawa depuis plus de 40 ans.

Elle est l'un des membres fondateurs de Dignity Ottawa et est bénévole au sein de nombreux organismes, dont PTS, PFLAG, Fierté dans la capitale, Bruce House et Egale.

Elle a aussi travaillé de concert avec les Villes de Kanata et d'Ottawa dans le cadre de campagnes électorales municipales et avec d'autres organismes, dont le Ottawa Women's Centre et la Ottawa Valley Aquarium Society.

Actuellement retraitée, T. Eileen est trésorière de SAGE Ottawa (elle siège comité de direction) et fait partie du réseau Senior Pride Network.

Fierté dans la capitale tient à remercier T. Eileen de son immense contribution à la vie communautaire et est très heureuse qu'elle ait acceptée d'être Présidente d'honneur cette année.



de 25 ans et moins.
Gratuit.

STR
301-251, Bank

18 h 30
Atelier *Sex Toys for Queer Boys*
Parlons de vibros, de masturbateurs, de lubrifiants et autres. Discussion sur l'utilisation sécuritaire d'accessoires sexuels. Ouvert aux hommes de toute identité sexuelle.
Gratuit.

Venus Envy
320, Lisgar

18 h 30
Soirée de jogging entre femmes
Ottawa Frontrunners invite les femmes GLBT à se joindre à eux pour une séance de jogging dans la capitale.
Gratuit. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

21 h 30
Karaoké de la semaine de la fierté
The Lookout et Dog and Pony Sound vous invite à vous amuser, à chanter et à boire des mojitos pendant leur soirée karaoké *Mo'Fun, Mo'Singin' and Mojitos.*
Gratuit. 19+ 6

The Lookout
41, York

Mer 22 août

17 h
Lancement du groupe *Queer Liberals Ottawa*
Joignez-vous aux libéraux allosexuels d'Ottawa pour un 5 à 7 convivial. Info : chaffe.alan@gmail.com.
Gratuit.

The Buzz
374, Bank

17 h
Groupe de discussion PTY
Groupe de discussion ouvert aux jeunes de moins de 25 ans.
Gratuit.

STR
301-251, Bank

19 h 30
Atelier *Trans-Queering Your Sex*
Atelier animé par Ignacio Rivera (NYC) sur les personnes transgenres. Apprenez davantage sur le sexe et le désir "non traditionnels" et non conformes aux stéréotypes. Ouvert à tout le monde.
Prix d'entrée : 10 $–20 $ 6

Venus Envy
320, Lisgar

19 h 30
Soirée cinéma dans le Village : *Rent*
BBQ communautaire et présentation du film *Rent.* Joignez le Village à nous pour une soirée cinéma et nous aider à célébrer notre désignation officielle!
Dons encouragés.

Coin de Bank et Gilmour

21 h 30
Karaoké de la semaine de la fierté
The Lookout et Dog and Pony Sound vous invitent à vous amuser, à chanter et à boire des mojitos pendant leur soirée karaoké *Mo'Fun, Mo'Singin' and Mojitos.*
Gratuit. 19+ 6

The Lookout
41, York

Jeu 23 août

12 h
for-all-gamers-sake : le genre et l'allosexualité dans les jeux vidéo
Cette exposition examine le genre et l'allosexualité dans les jeux vidéo et présente des installations ainsi que des jeux interactifs. Une réception aura lieu vendredi le 24 août à 19 h. Continue jusqu'à 25 août.
Gratuit.

MediaStyle
131, Bank

18 h 30
Vigile pour les droits de la personne
Joignez-vous à nous pour donner reconnaissance à nos frères et sœurs à travers le monde qui ont lutté pour les droits de l'humanité et pour la dignité de vivre en toute sécurité.
Dons encouragés. 4
Monument des droits de l'humanité
Coin de Elgin et Lisgar

20 h
Atelier *Reading Out Loud 7*
Venez écouter vos amis queers connus et moins connus vous lire leurs œuvres littéraires préférées. Invité spécial : Ignacio Rivera de New York.
Dons encouragés. 5
Venus Envy
320, Lisgar

20 h 30
Laugh Out Proud 8
Humoriste et animatrice Carla Collins vous donnera des fous rires! Avec invités spéciaux Andrew Johnston et Ted Morris. Vendredi et samedi à 21 h.
Billets : 25 $. 19+
Yuk Yuk's
292, Elgin

21 h
***Thirsty OH! Boy* : Édition Fierté**
Ms. Dixie Landers ouvre le bal dès 22 h avec le concours de la plus belle poitrine!
Gratuit. 19+ 6
The Lookout
41, York

Ven 24 août

17 h
Fierté de la fonction publique
Joignez-vous au Réseau de la fierté de la fonction publique à l'occasion d'un cocktail pour amasser des fonds pour la Fierté dans la capitale.
Gratuit. 19+
Emplacement à être annonce

20 h
Soirée *Capital Kings Bromance*
Les femmes craquent pour les *Capital Kings* pendant cet événement romantique et hilarante.
Gratuit. 19+ 6
The Lookout
41, York

20 h
Bal masqué des jeunes allosexuels
Les jeunes de la Fierté dans la capitale sont heureux de vous inviter à danser et à vous amuser à l'occasion de sa deuxième édition du bal des jeunes allosexuels. Le thème cette année est le bal masqué, alors ornez-vous de brillants, de masques et de mystère! Pour réserver votre place, RSVP : youth@capitalpride.ca.
Gratuit. De 13 à 19 ans.
2
Galerie Falldown
288, Bank

21 h
Proud Chicks Dance 8
La soirée des dames la plus courue aura lieu une fois de plus à l'occasion de la Fierté! Les billets sont en vente à Venus Envy, After Stonewall et Le Michel-Ange. Faites vite, c'est complet chaque année!
Billets : 20 $. 19+
Cen. Ron Kolbus
102, Greenview

22 h
Fixxx Ladies Night
Super soirée des dames! DJ Isabelle fera jouer les meilleurs hits.
Gratuit. 19+ 6
The Lookout
41, York

23 h
Réception organisée par *Ottawa Femme Family*
Ottawa Femme Family a le plaisir de vous inviter à son tout premier bal femme, ouvert aux femmes et leurs admirateurs et admiratrices. De la musique, de belles nanas et leurs fans : cette soirée a tout pour plaire! Tenue de soirée.
Billets : 10 $ à la porte.
Café Raw Sugar
692, Somerset O

Sam 25 août

à être annoncé
Manifestation *Dyke March*
Cette tradition annuelle continue avec un rassemblement autours du Monument des droits de l'humanité. Suivit d'une après-midi de célébration/de fête au Parc Minto sur Elgin. Route non-confirmée au moment de la presse.
Gratuit. 4
Monument des droits de l'humanité
Coin de Elgin et Lisgar

9 h
Journée de la santé et du bien-être
Vous chercher à être en bonne santé, essayer un nouveau sport ou passer

Légende pour la carte centrale

★	Événement officiel de la Fierté
1	Lieu clé de la Fierté

THANKS FOR BEING A HOTTIE!

une journée amusante/agréable? Rejoignez-nous pour courir, faire une partie de pétanque, un lancer de sac à main ou participer à d'autres divertissements.
Gratuit. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier W
et Riverain Park
400, North River

9 h
Jogging du weekend de la Fierté
Ottawa Frontrunners invitent la communauté GLBT à se joindre à eux pour une séance de jogging dans la capitale.
Gratuit. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

9 h
Les jeunes sous le soleil
Joinez-vous de la journée annuelle de la santé et du bien-être pour une séance de yoga LGBTTQ, une bataille d'eau haute en couleurs, assistez à *The Amazing Drag Race* et apprenez à cuisiner des plats rafraîchissants, énergisants et sains grâce à notre activité de cuisine LGBTTQ.
Gratuit. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

17 h
Scène de spectacle alternative
Fierté dans la capitale présente sa première soirée pleine de musique à l'hôtel de ville avec Fevers, les PepTides et plus. Voir page 21 pour connaître l'horaire complet.
L'entrée : 5 $ pour la fin de la semaine de la Fierté. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

19 h
Spank You For The Music
Concours du Centre du Canada pour les titres de Mr et Mrs Leather et le cabaret Kinky, mettant en vedette le concours Trans Best Legs.
Billets : 10 $. 19+

Swizzles
246, Queen

19 h 30
Croisières pour femmes
Partez sur la rivière avec d'autres femmes allosexuelles. Le Bateau part à 20 h. Renseignements : Julie au 819-930-2750.
Billets : 30 $.

895 Jacques Cartier

21 h
Soirée acoustique avec Drake Jensen
Session de musique acoustique avec le premier chanteur country ouvertement gai au Canada, Drake Jensen.
L'entrée : 5 $. 19+

O'Reilly's Ale House
43, Gore E, Perth

21 h 30
A Certain Sort : Édition Fierté
C'est l'heure de bouger et de vous laisser aller avec vos meilleurs amis d'Ottawa! Viens shaker tes fesses avec la gang de filles (et quelques gars)!
2

Galerie Falldown
288, Bank

22 h
Drag show : *Divas Live!*
Les Divas se déchaînent! DJ Kitty Funkalicious sera aux commandes à 22 h.
Gratuit. 19+ 6

The Lookout
41, York

22 h
Everyday is Halloween 5.5
Soirée goth/industrielle. Concours du meilleur costume, musique goth et rétro-industrielle..
Dons : 2$. 19+

Swizzles
246, Queen

23 h
Homme Love Whore
Party d'après-match pour la Scené de spectacle alternative de la Fierté dans la capitale.
L'entrée : 7 $. 19+

Mercury Lounge
56, ByWard Market

Dim 26 août

2 h
After hours
DJ Stéphane Lippe, et plus, les DJs Ashley Gauthier, Shawn M et Rick Laplante.
L'entrée : 20 $. ou 15 $ avec un bracelet du Festival. 19+

Club BPM
40, Promenade du Portage

10 h 30
Un-Sermon
La rationalité et la science seront en vedette à *UnSermon*, organisé par le *Centre for Inquiry*. Les participants partageront idées et opinions, et la discussion sera axée sur des questions sur les enjeux GLBT en lien avec l'athéisme, la laïcité, la pensée libre et

Légende pour la carte centrale

- Événement officiel de la Fierté
- 1 Lieu clé de la Fierté

Not your average lawyer

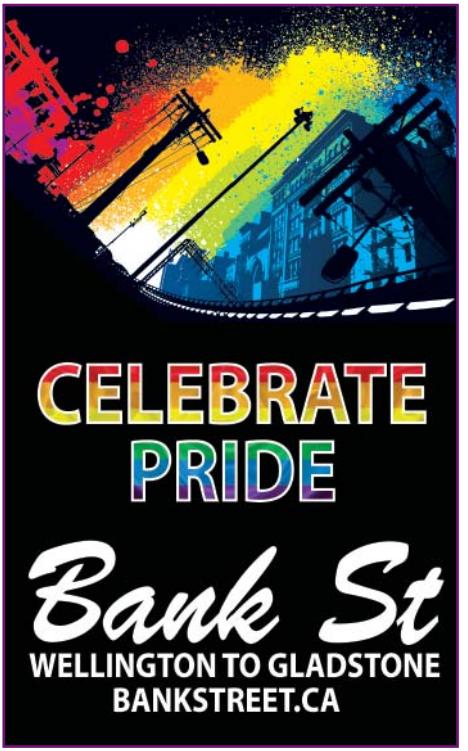
PAM MacEACHERN 613.231.8276
pam.maceachern@nelligan.ca

nelligan | o'brien | payne
www.nelligan.ca

11 Happy Pride from Monique & Tamara

www.thepranagroup.com
613-230-0909

Proudly specializing in straight and non-straight spines!



rationnelle et l'intolérance fondée sur la foi.
Gratuit.

Le jardins des provinces Wellington/Bay

13 h
Défilé de la Fierté
« Le plasir de sortir » pour le 27e défilé de la Fierté. Marchez, courez, pavanez or regardez tout simplement le plus grand et coloré des défilés à Ottawa-Gatineau. Cet anneé, la Présidente d'honneur et T. Eillen Murphy, bénévole de la communauté de longue date. (bio p. 27).
Gratuit.

Le jardins des provinces Wellington/Bay

14 h
Pique-nique communautaire et Foire-info
Après le défilé, rejoignez-nous pour notre fête annuelle, en plein air de pique-nique et foire d'information. Performances scène principale en Cherry Bomb, Shangela (présentée par OUTtv), Young Empires, Hunter Valentine et plus encore!
L'entrée : 5 $. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

14 h
L'oasis des jeunes
Joignez-vous aux jeunes de la Fierté dans la capitale sous la tente Youth Oasis pour des smoothies, des jeux vidéos sur la Wii, une partie de Twister, de l'artisanat et un relooking drag gratuit. Les meilleurs drag kings et drag queens d'Ottawa seront là pour partager leur trucs et conseils. Vous pouvez même venir recharger votre téléphone ou votre appareil photo!
Gratuit avec un bracelet du Festival. 7

Hôtel de ville d'Ottawa
110, Laurier

22 h
Party de clôture officiel de Fierté dans la capitale
C'est votre dernière chance de sortir avec nous et d'avoir du plaisir avec votre hôtesse Markida Brown et DJ Isabelle, qui mettront le feu aux planches.
Gratuit. 19+ 6

The Lookout
41, York

LA PREMIÈRE SOURCE D'INFORMATION
GLBT AU QUÉBEC

être magazine | 2B MAGAZINE | Elles Entre | LE GUIDE GQ | RG

etremag.com • 2bmag.com • entreelles.net • guidegaiduquebec.com

Thank you! Merci!

Thank you to our Official Pride Sponsors...
Merci au commenditaires officiels de la Fierté...

Star Sponsor
Commanditaire etoile

Presenting Media Sponsor
Présentateur commanditaire média

Rainbow Sponsors
Commanditaires arc-en-ciel

Gold Sponsors · Commanditaires or

Silver Sponsors
Commanditaires argent

Bronze Sponsors · Commanditaires bronze

Media Sponsors · Commanditaires média

In-kind Sponsors · Commanditaires en nature

our Community Partners...
au partenaires communauté de la Fierté...

· After Stonewall · AIDS Committee of Ottawa · Breathless · Brockville Pride · Bruce House · · Classic Theatre Festival · Cupcake Lounge · Divergence Movie Night (DMN) · DJ ReddBear · · Dorothy's Closet · Dyke March · Family Services Ottawa · Fierté Canada Pride · Fierté Montréal Pride · · Galerie SAW Gallery · Gender Mosaic · InterPride · Jer's Vision · Kingston Pride · Ladyfest Ottawa · · Lambda Foundation · Lesbian Information Exchange · The Lookout · Ottawa Arts Court Foundation · · Ottawa City Hall · Ottawa Festivals · Ottawa Fire Service · Ottawa Frontrunners · Ottawa Knights · · Ottawa Out Golfing Group · Ottawa Paramedic Service · Ottawa Police GLBT Liaison Committee · · Ottawa Police Service · Ottawa Tourism · Ottawa Wolves Rugby Team · Ours Ottawa Bears · The Papery · · PFLAG · Pink Triangle Services · Public Service Pride Network · Queer Ontario · Queer Ottawa · · Sexual Overtones · Swirl & Twirl · Tone Cluster · Venus Envy · The Village · Wicked Wanda's · · Women in the City · Youth Services Bureau · Yuk Yuk's Comedy Club ·

and to our dedicated volunteers, who make it all possible.
et nos volontaires dévoués, qui rendent le tout possible.

OUTLOOKS

National Pride Tour 2012

TORONTO
30.06 & 01.07

VANCOUVER
05.08

MONTREAL
18.08

OTTAWA
26.08

CALGARY
02.09

VISIT OUR BOOTH AND SIGN UP FOR A FREE DIGITAL SUBSCRIPTION

BMO

VIA Rail Canada

PRIDE MONTREAL

Capital Pride Fierté

Vpride

Pride TORONTO

BAREFOOT WINE & BUBBLY

MORE THAN 20 YEARS OF SUPPORT FOR THE LGBT COMMUNITY

Join Us on Twitter & Facebook!